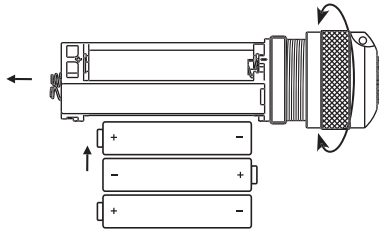
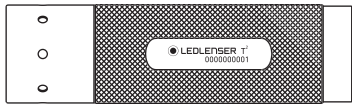


Operating instructions | 3.0
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Руководство по эксплуатации
 日本語
 한국어
 手册

Hersteller - Manufactured by
Ledlenser GmbH & Co. KG
 Kronenstr. 5-7 • 42699 Solingen • Germany
 Phone +49 (0)212/5948-0 • Fax +49 (0)212/5948-200
 info@ledlenser.com • www.ledlenser.com



Close
Schließen
Cerrar
Fermar
Chiusure

Sluiten
閉める
닫다
关闭

On/Off
An/ Aus
Encendido/Apagado
Marche/Arrêt
Aan/Uit
オン/オフ
키침/꺼짐
开/关

Open
Önen
Abrir
Ouvrir
Aperto

Open
開ける
열다
打开



English

Thank you for choosing a Ledlenser product. To familiarize yourself with this product, please read the following instructions.

Item
 Ledlenser
 9802 Ledlenser T²
 9902 Ledlenser T² Blister

Version: 3.0

Battery pack:
 3 x AAA / LR03 / Micro (1.5 V DC)

Turning the lamp on and off

The lamp is operated through the button at the end of the flashlight tube. The button can be pressed until it locks (for constant light output) or pressed without locking for e.g. producing short light pulses. The button is also used to select different light functions by using multiple short presses of the button.

Light-Functions

The lamp offers two functions, strong light and dim

light; the light functions are selected by multiple short presses of the rear button as shown in the following table.

Button presses	Light Function
1	Strong
2	Dim

Low battery indicator

Regardless of which function you choose, the flashlight will signal a low battery status when it is on by blinking 3 times (3 Hz) every 15 seconds until the battery is empty. This will indicate when the battery needs to be changed.

Changing the batteries

Before changing the batteries you must switch off the flashlight. For changing the batteries please unscrew the cap at the end of the flashlight.

The end cap and the battery holder are one unit. Pull out this unit and take out the discharged batteries. Replace the discharged batteries with new batteries according to the plus and minus polarity marks on

the battery holder. Insert the battery holder back into the flashlight housing and close the lamp by screwing the end cap back into position.

Do not short-circuit the front springs. Take care not to touch the front golden springs with any wet or metallic object.

Batteries

This lamp can support AAA Ni-MH batteries. Please take out the batteries when the battery capacity is low to prevent over-discharging of the batteries. Never try to recharge non-rechargeable batteries or use fresh and used batteries together. Always change all batteries at the same time and use high quality batteries of the same type only. If you intend to not use this flashlight for a longer time, take the batteries out to prevent damage to the lamp by leaking batteries; discharged batteries must be also taken out. Used batteries are hazardous waste and must be disposed of according to the national legislation.

Accessories

Lanyard

Attention!

When inserting new batteries, follow the polarity marks on the battery housing. Inserting batteries in the wrong way could damage the batteries and might cause an explosion!

Security advice

You must not point the light beam directly at a person's eyes. If the light beam hits your eyes, close your eyes and turn your head away. Do not use any magnifying instruments that would concentrate the light. When looking directly in the light beam, a temporary blinding effect of the eyes can occur. In case of commercial usage, the user of the flashlight must be instructed according to the national regulations for health and safety and the rules of practice.

Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

Artikel
 Ledlenser
 9802 Ledlenser T²
 9902 Ledlenser T² Blister

Version: 3.0

Batteriesatz:
 3 x AAA / LR03 / Micro (1.5 V DC)

Ein- und Ausschalten der Lampe

Durch Betätigung des Druckschalters lässt sich die Lampe ein- und ausschalten. Der Schalter kann komplett gedrückt und eingearstet werden (für konstante Lichtausstrahlung) oder nur leicht gepresst werden, z.B. für die Aussendung von kurzen Lichtimpulsen. Der Schalter dient ausserdem dazu, die verschiedenen Licht-Funktionen der Lampe anzuwählen; dieses geschieht durch mehrfaches schnelles Drücken des Schalters.

Licht-Funktionen

Die Lampe bietet zwei Licht-Funktionen an, Starklicht und gedimmtes Licht. Die Licht-Funktionen werden durch mehrfaches schnelles Drücken des Schalters, wie in der folgende Tabelle dargestellt, angewählt.

Schalter-Drücke	Licht Funktion
1	Starklicht
2	Gedimmtes Licht

Batterie-Entlade-Anzeige

Unabhängig von der gewählten Licht-Funktion, wird ein niedriger Ladezustand der Batterie durch Blinken der Lampe angezeigt. Hierbei blinkt die Lampe -alle 15 Sekunden wiederholt- dreimal mit 3 Hz bis die Batterie vollständig entladen ist. Dieses zeigt an, wann die Batterie geladen werden muss.

Wechsel der Batterien

Vor dem Wechseln der Batterien schalten Sie bitte unbedingt die Lampe aus. Zum Wechseln der Batterien schrauben Sie bitte die Lampe hinten auf.

Der Batteriehalter ist mit der Endkappe verbunden. Ziehen Sie diese Einheit heraus und entnehmen Sie die verbrauchten Batterien. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der

Polaritäts-Kennzeichnungen in den Batteriehalter ein. Schieben Sie den Batteriehalter ins Lampengehäuse ein und schrauben danach die Endkappe wieder auf.

Achten Sie darauf, die vorderen goldenen Kontakte nicht kurz-zuschließen. Halten Sie diese Kontakte beim Batteriewechsel von allen metallischen oder feuchten Gegenständen fern.

Batterien

Die Lampe unterstützt auch die Benutzung von aufladbaren Akkumulatoren des Typs AAA Ni-MH. Bitte entnehmen Sie diese wenn diese Entladen sind, um eine Tiefentladung zu vermeiden. Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien um Schäden zu vermeiden; entladene Batterien müssen ebenfalls entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

Zubehör

Trageband

Achtung!

Beachten Sie beim Einlegen der Batterien unbedingt die Polaritätsmarkierungen! Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren.

Sicherheitshinweis

Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die Augen von Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer entsprechend der Vorschriften für Laserstrahlung zu unterweisen.

Español

Gracias por elegir un producto Ledlenser. Para familiarizarse con este producto, por favor lea las siguientes instrucciones.

Artículo
 Ledlenser
 9802 Ledlenser T²
 9902 Ledlenser T² Blister

Version: 3.0

Baterías:
 3 x AAA / LR03 / Micro (1.5 V DC)

Encendido y apagado

La linterna se hace funcionar a través del botón situado en el extremo del tubo de la linterna. El botón puede ser presionado totalmente (hasta hacer clic) para salida de luz constante, o pulsado suavemente (sin hacer clic) para producir p.ej. destellos de luz cortos. El botón también se utiliza para seleccionar diferentes funciones de luz mediante el uso de múltiples pulsados.

Funciones luz

La linterna ofrece dos funciones: luz fuerte y luz tenue;

las funciones de luz son seleccionadas por múltiples pulsados cortos sobre el botón trasero como se muestra en la siguiente tabla.

Pulsados sobre el Botón	Función de luz
1	Fuerte
2	Tenue

Indicador de batería baja

Sea cual sea la función elegida, la linterna señalará el estado de batería baja cuando está encendida, parpadeando 3 veces (con 3 Hz) cada 15 segundos hasta que la batería está vacía. Esto indicará cuando se necesita cambiar la batería.

Sustitución de las baterías

Antes de cambiar las baterías debe apagar la linterna. Para cambiar las baterías, desenrosque la tapa final. La tapa final y el soporte de baterías es una unidad. Saque la unidad y extraiga las baterías descargadas. Reemplace las baterías descargadas con nuevas baterías de acuerdo con las marcas de polaridad (+) y (-) indicadas en el soporte. Inserte el soporte de baterías

de nuevo en la linterna y ciérrala rosando la tapa final en su sitio.

Tenga cuidado de no tocar los muelles delanteros dorados con cualquier objeto húmedo o metálico, podría provocar un cortocircuito.

Baterías

Esta linterna puede admitir pilas AAA Ni-MH. Por favor, saque las pilas cuando la capacidad de la batería es baja para evitar la sobre-descarga de las baterías. Nunca intente recargar las baterías que no sean recargables o utilizar pilas nuevas y usadas juntas. Siempre cambie todas las baterías a la vez y utilice solo pilas de alta calidad del mismo tipo. Si tiene la intención de no utilizar esta linterna por un periodo prolongado de tiempo, saque las baterías para evitar pérdidas que puedan dañar la linterna; las baterías usadas deben ser retiradas también. Las baterías usadas son residuos peligrosos y deben ser eliminados de acuerdo con la legislación nacional.

Accesorios

Cuerda de seguridad

Atención!

Cuando vaya a introducir las pilas, siga las marcas de polaridad indicadas en la carcasa de la batería. Insertar las pilas en la dirección equivocada podría dañar las baterías!

Consejos de seguridad

No dirija la luz directamente en los ojos de una persona. Si el haz de luz incide directamente en los ojos, apartar la mirada de inmediato. No utilice ningún instrumento de aumento con esta linterna que pudiera concentrar el haz de luz. Cuando se mira directamente en el haz de luz, se puede producir un efecto cegador temporal. En caso de uso comercial, el usuario de la linterna se debe instruir conforme a las normas nacionales de salud y seguridad y las reglas de la práctica.

Français

Nous sommes ravis que vous ayez acheté l'un de nos produits. Vous trouverez ici le mode d'emploi qui vous permettra de vous familiariser avec votre nouveau produit.

Produit
 9802 Ledlenser T²
 9902 Ledlenser T² Blister

Version : 3.0

Jeu de piles :
 3 x AAA / LR03 / Micro (1,5 V DC)

Allumer et éteindre la lampe

Actionnez le bouton-poussoir pour allumer et éteindre la lampe. Le bouton-poussoir peut être entièrement appuyé et encliqueté (pour un faisceau lumineux constant) ou légèrement appuyé seulement, par ex. pour l'émission de courtes impulsions lumineuses. Le bouton-poussoir sert par ailleurs à sélectionner les différentes fonctions d'éclairage de la lampe ; pour cela, appuyer plusieurs fois rapidement sur le bouton-poussoir.

Fonctions d'éclairage

La lampe offre deux fonctions d'éclairage : lumière forte et lumière atténuée. Pour sélectionner les fonctions d'éclairage, appuyez plusieurs fois rapidement sur le bouton-poussoir,

comme représenté dans le tableau suivant.

Appuis sur le bouton-poussoir	Fonction
1	Lumière forte
2	Lumière atténuée

Affichage de pile déchargée

Indépendamment de la fonction d'éclairage sélectionnée, un état de charge faible de la pile est affiché par le clignotement de la lampe. La lampe clignote alors toutes les 15 secondes en trois répétitions avec 3 Hz jusqu'à ce que la pile soit entièrement déchargée. Cela indique à quel moment la pile doit être rechargée.

Remplacement des piles

Avant le remplacement des piles, veillez obligatoirement à éteindre la lampe. Pour remplacer les piles, dévissez la lampe à l'arrière.

Le support à piles est relié à l'embout de fermeture. Retirez cette unité et les piles usées. Installez les nouvelles piles conformément au marquage de polarité dans le support à piles. Glissez le support à piles dans le boîtier de la lampe et revissez l'embout de fermeture.

Faites attention à ne pas court-circuiter les contacts dorés à l'avant. Lors du remplacement des piles, tenez ces contacts éloignés de tous les objets métalliques ou humides.

Piles

La lampe prend également en charge l'utilisation d'accus rechargeables du type AAA Ni-MH. Une fois déchargés, retirez ces accus afin d'éviter une décharge profonde. Les piles non rechargeables ne doivent en aucun cas être rechargées. N'utilisez jamais en même temps des piles neuves et des piles usées. N'utilisez que des piles de qualité, du même type. Remplacez toujours toutes les piles en même temps. Si la lampe reste inutilisée pendant une longue durée, retirez obligatoirement les piles afin d'éviter les dommages : les piles déchargées doivent également être retirées. Les piles et accus usés sont des déchets spéciaux et doivent être éliminés conformément à la législation nationale.

Accessoires

Cordon

Attention !

Lors de l'insertion des piles, faites attention au marquage de polarité ! Il existe autrement le risque que les piles soient endommagées et explosent.

Consigne de sécurité

N'orientez jamais le faisceau lumineux volontairement dans les yeux des personnes. Si le faisceau lumineux rencontre les yeux, fermez les yeux ou tournez la tête pour l'éloigner du faisceau lumineux. Ne pas utiliser des instruments à forte focalisation optique pour observer le faisceau lumineux. Si une personne regarde directement dans le faisceau lumineux, la forte puissance lumineuse de la lampe peut causer des aveuglements. En cas d'utilisation professionnelle ou dans le domaine public, l'utilisateur doit être instruit conformément aux prescriptions concernant les faisceaux laser.

Netherlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van Ledlenser. Gelieve de instructies hieronder te lezen om u vertrouwd te maken met dit product.

Artikel

Ledlenser
9802 Ledlenser T²
9902 Ledlenser T²Blister

Versie 3.0

Batterijen
3 x AAA / LR03 / Micro (1.5V DC)

AAAN en UIT schakelen

Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAA of UIT schakelen. De schakelaar kan volledig ingedrukt worden voor een constante lichtsterkte of enkel op gedrukt worden (zonder in te drukken) voor korte lichtflitsen of andere functies en kenmerken.

Deze schakelaar wordt eveneens gebruikt om verschillende licht programma's en licht functies te gebruiken door slechts op

Italian

Complimenti per aver acquistato uno dei nostri prodotti. Il presente manuale comprende istruzioni per l'uso per aiutarvi a familiarizzare con il vostro nuovo acquisto.

Prodotto

9802 Ledlenser T²
9902 Ledlenser T²Blister

Versione: 3.0

Set di batterie:

3 x AAA / LR03 / Micro (1,5 V DC)

Accensione e spegnimento della torcia

La torcia si accende e spegne premendo sul pulsante. L'interruttore si può premere completamente e bloccare (per la luce costante) oppure si può premere solo leggermente, ad es. per emettere brevi impulsi luminosi. Questo interruttore serve anche a selezionare le varie funzioni di luce, premendolo ripetutamente e velocemente.

Funzioni di luce

La torcia presenta due funzioni di luce: luce intensa e luce dimmerata. Le funzioni di luce si selezionano premendo l'interruttore ripetutamen-

te e velocemente, come illustrato nella seguente tabella.

Licht functies

Deze lamp biedt u 2 licht functies: sterk licht en weinig licht. De licht functies worden geselecteerd door de schakelaar te drukken zoals getoond wordt in volgende tabel.

Aantal keer drukken	Licht functie
1	Sterk
2	Weinig

Low Battery indicatie

Ongeacht welke licht functie u heeft gekozen, de lamp zal low battery aangeven door elke 15 seconden 3 keer met 3Hz te knipperen. Dit geeft aan dat de batterijen dienen vervangen te worden.

Batterij verwisselen

De lamp dient uitgeschakeld te zijn om de batterijen te vervangen. Schroef vervolgens de eindkap los.

Illustratie

Il presente manuale comprende istruzioni per l'uso per aiutarvi a familiarizzare con il vostro nuovo acquisto.

te e velocemente, come illustrato nella seguente tabella.

Pressioni interruttore	Funzione di luce
1	Luce intensa
2	Luce dimmerata

Indicatore di scarica della batteria

Indipendentemente dalla funzione di luce selezionata, il basso livello di carica della batteria viene indicato dal lampeggio della torcia. La torcia lampeggia - ripetutamente ogni 15 secondi - tre volte a 3Hz fino a quando la batteria non si scarica completamente. In questo caso è necessario ricaricare la batteria.

Sostituzione delle batterie

Prima di sostituire le batterie occorre assolutamente spegnere la torcia. Per sostituire le batterie si deve svitare la torcia nella parte posteriore.

Il supporto delle batterie è collegato con il cappuccio terminale. Estrarre questo gruppo e rimuovere le batterie scariche. Inserire le batterie nuove nel supporto rispettando la corretta polarità.

Illustratie

Table

tuskle osvećenje;
funkcion osvećenja
выбираются многосенными короткими нажатиями задней кнопки. Они представлены в следующей таблице.

Количество нажатий кнопки	Функция освещения
1	Яркий свет
2	Слабый свет

Индикатор низкого заряда батареи

Независимо от выбранной Вами функции фонарь будет сигнализировать о низком заряде батареи во включенном состоянии, мигая 3 раза (3 Hz) каждые 15 секунд до того, как батарея разрядит. Это будет свидетельствовать о том, что батарее нужно заменить.

Замена батарей

Перед заменой батарей отключите фонарь. Для замены батарей отвинтите крышку на конце фонаря.

Передняя крышка и кронштейн батареи представляют собой один блок. Вытащите этот блок и выньте разряженные

De eindkap en de batterijhouder vormen een geheel. Neem dit deel uit de lamp en verwijder de lege batterijen. Vervang de lege batterijen door nieuwe en hou rekening met de (+) en (-) markeringen op de batterijhouder. Plaats de batterijhouder terug in de lamp en schroef de eindkap terug op haar plaats.

Veroorzaak geen kortsluiting met de voorste contactveren. Raak de goudcontacten vooraan niet aan met vochtige of metalen voorwerpen.

Batterijen

In deze lamp kunnen eveneens AAA Ni-MH batterijen gebruikt worden. Bij een lage batterij capaciteit dienen de batterijen verwijderd te worden om beschadiging van de batterijen door depotlating te voorkomen. Niet oplaadbare batterijen in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vervang steeds alle batterijen tegelijk en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om lekkage en beschadiging van de lamp te vermijden. Gebruikte batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en dienen dus weggegoorpen te worden volgens

Illustratie

Table

Introdurre il supporto delle batterie nel corpo della torcia, quindi riavvitare il cappuccio terminale.

Attenzione a non cortocircuire i contatti dorati che si trovano davanti. Durante la sostituzione delle batterie, questi contatti devono rimanere lontani da qualsiasi oggetto metallico e umido.

Batterie

Su questa torcia si possono usare anche le batterie ricaricabili AAA Ni-MH. Se queste batterie sono scariche, rimuoverle per evitare la cosiddetta scarica profonda. Batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Non usare mai insieme batterie nuove e usate. Utilizzare esclusivamente batterie di elevata qualità e dello stesso tipo. Sostituire tutte le batterie sempre insieme.

Se non si intende utilizzare la torcia per un lungo periodo di tempo, è necessario prima rimuovere le batterie per evitare danni; vanno rimosse anche le batterie scariche. Le batterie alcaline e ricaricabili sono da considerarsi rifiuti speciali, quindi vanno smaltite secondo le relative norme nazionali.

Accessori

Cinturino

Table

Table

batteri.
Замениите разряженните батeрии в съответстви сo знаками полярности "+" и "-" на кронштейн батeрии. Вставьте кронштейн батeрии обратно в корпус фонаря и закройте фонарь, завинтив переднюю крышку обратно.

Не допускайте короткого замыкания между передними пружинами. Не прикасайтесь к золотым пружинам влажными или металлическими предметами.

Batterie

Dанный фонарь может поддерживать батeрии AAA Ni-MH. При низкой емкости батeрии необходимо вынуть их для предотвращения их глубокого разряда. Никогда не пытайтесь перезарядить неперезаряжаемые батeрии или использовать новые батeрии вместе с использованными. Всегда заменяйте все батeрии одновременно и используйте только высококачественные батeрии одного вида. Если вы не намерены использовать данный фонарь в течение долгого времени, вынимайте батeрии для предотвращения повреждения фонаря из-за протекания дат батeрии, также необходимо вынимать разряженные батeрии. Испоьзуемые батeрии представляют собой опасный отход и должны утилизироваться в соответствии с национальным

Table

Table

Table

Нитотгoтo本体から取り出して、バッテリーホルダー内の古い電池を取り出してください。新しい電池をバッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きに装填してください。全ての電池を装填したら、このユニットを再度本体に挿入し、チャールキャップを閉めてください。バッテリーホルダー先端部の金メッキコンタクト(接点部品)が、液体や金属に触れると、ショートの原因になりますのでご注意ください。

Table

Table

ローバッテリーメッセージ
本製品はどのモードでも電池の残量が少なくなると15秒ごとに3回3Hzで点滅します。点滅は電池残量がなくなるまで続きます。点滅した場合は電池を交換してください。

Table

電池の交換
電池を交換する前には必ずスイッチをオフしてから、チャールキャップを開けてください。チャールキャップとバッテリーホルダーは一つのユニットになっています。このユ

Table

Table

닛부터 뚜껑과 건전지 소켓은 하나로 되어 있습니다. 이것을 빼내고 방전된 건전지들을 꺼냅니다. 방전된 건전지들을 건전지 소켓에 표시된 극성(+/-)에 따라 새로운 건전지들로 교체합니다. 건전지들을 다시 손전등 본체 안에 넣고 뒷부분의 뚜껑을 돌려서 닫습니다.

전원 스위치에 할선이 생기기 않도록 해야만 합니다. 전원 금색 스위치에 찢은 것이나 금속 물질이 닿지 않도록 주의하여 주십시오.

건전지
이 램프는 AAA Ni-MH 건전지를 지원합니다. 건전지 용량이 낮으면 건전지의 과방전을 막기 위해 건전지를 꺼내 주십시오. 미충전된 건전지를 충전하려고 하거나 새로운 건전지와 사용된 건전지를 함께 사용해서는 절대 안 됩니다. 모든 건전지들은 한 단의 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손잡이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼주는 것이 바람직합니다. 방전된 건전지도 제거되어야만 합니다. 사용된 건전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.

de lokaal geldende voorschriften.

Waarschuwing

Wanneer u de batterijen in de houder plaatst volg dan de polariteitsmarkeringen op de batterijbehuizing. Als u de batterij verkeerd plaatst bestaat er een risico op beschadiging of explosie van de accu!

Toebehoren

Polis touwteje.

Veiligheidsaanwijzing

De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen onmiddellijk wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te concentreren. Bij beroepsmatig gebruik dient de gebruiker van de lamp dit product enkel aan te wenden in overeenstemming met de lokale wetten en regelgeving.

Table

Table

Table

Attenzione!

Introdurre le batterie osservando sempre la corretta polarità! Contrariamente si rischia di danneggiare le batterie e provocare un'esplosione.

Avvertenza di sicurezza

Non indirizzare mai il fascio luminoso intenzionalmente negli occhi delle persone.Se gli occhi vengono colpiti dal fascio luminoso, si devono chiudere senza esitazioni e la testa deve allontanarsi dal fascio luminoso. Per l'osservazione del fascio luminoso non si devono usare strumenti che emettano fasci luminosi troppo intensi.Se si guarda il fascio luminoso direttamente, l'elevata intensità luminosa della torcia può provocare fenomeni di abbagliamento.

Per quanto attiene all'uso commerciale del prodotto da parte di enti pubblici, l'utente deve essere informato su tutte le leggi e normative applicabili, pertinenti al singolo tipo di impiego.

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Table

Russian

Українська

Български

Deutsch

Ελληνικά

English

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어